



## المساعدة في إدارة المدفوعات والخدمات

### ماذا يعني الممثل أو المرشح؟

الممثل أو المرشح هو الشخص الذي تختاره للقيام بأشياء نيابة عنك عند استخدام خدمات Medicare أو Centrelink أو Child Support (إعالة الأطفال).

اعتمادًا على الترتيب الخاص بك، يمكن للممثل:

- طرح أسئلة علينا حول المدفوعات والخدمات نيابةً عنك
- إخبارنا عن التغييرات التي طرأت على ظروفك
- إدارة مدفوعات Centrelink أو Medicare نيابةً عنك.

إذا كان لديك ممثل، فلا يزال بإمكانك القيام بما يلي:

- طرح أي أسئلة علينا
- تزويدنا بمعلومات
- التحقق من التفاصيل الخاصة بك.
- يمكنك إلغاء الممثل أو تغييره في أي وقت.

### من يمكنه أن يكون ممثلك

يجب أن يكون ممثلك شخصًا تثق به، وسيقوم بما هو الأفضل لك.

يمكن للممثل مساعدتك قليلًا أو كثيرًا.

بالنسبة لـ Centrelink، يمكنه القيام بما يلي:

- السؤال عن أعمالك مع Centrelink
- السؤال عن تفاصيلك وتحديثها
- أن يكون payment or correspondence nominee (مرشح الدفع أو المراسلات) أو كليهما.

payment nominee (مرشح الدفع) يعني أن دفعتك تذهب إلى حسابه المصرفي، وليس حسابك.

correspondence nominee (مرشح المراسلة) يعني أنه سيحصل على نسخة من رسائلك ويمكنه إجراء تغييرات لك.

يمكنك التحدث إلى الموظفين لدينا حول الترتيب الأفضل لك.

يجب على الممثل:

- فعل ما هو الأفضل لك
- إخبارنا عن أي تغييرات تؤثر على قدرته على تمثيلك.

## كيفية إعداد ترتيب التمثيل

### بالنسبة ل Medicare

يمكن لأي شخص مساعدتك ب Medicare إذا كان هناك دليل على أنه لا يمكنك اتخاذ القرارات بسبب مرض أو إعاقة أو شخص ما لديه Power of Attorney (توكيل رسمي).

### بالنسبة ل Centrelink

لإعداد ترتيب التمثيل، ستحتاج إلى ملء النماذج الصحيحة.

يمكنك الحصول عليها من:

- الموظفين في مركز الخدمة
- أو الموقع الإلكتروني - تفويض شخص أو منظمة بالاستفسار أو التصرف نيابة عنك (نموذج SS313)

يمكنك أيضًا القيام بذلك عبر الإنترنت باستخدام حساب Centrelink الخاص بك عبر الإنترنت من خلال myGov.

### بالنسبة ل Child Support (إعالة الأطفال)

يمكنك الاتصال بنا على الرقم 131 272 وطلب مترجم شفهي والسؤال عن الممثلين. يمكنك تفويض شخص عبر الهاتف أو إرسال نموذج تفويض أو خطاب من خلال حساب myGov.

## كيفية إلغاء ترتيب التمثيل

يجب أن نخبرنا عندما لا تحتاج إلى مساعدة الممثل. إذا لم تقم بذلك، فسيظل بإمكانه الوصول إلى معلوماتك ومدفوعاتك.

إذا كنت قلقًا بشأن سلامتك، فيمكننا دعمك. يمكنك زيارة أحد مراكز الخدمة لدينا أو الاتصال بنا وطلب التحدث إلى متخصص اجتماعي. اتصل على الرقم 000 إذا كنت في خطر مباشر.

لإلغاء ممثل Medicare بموجب ترتيب التمثيل، اتصل على الرقم 132 011.

لإلغاء ترتيب التمثيل من Centrelink، اتصل بخدمة الهاتف متعدد اللغات على الرقم 131 202 أو أخبرنا في مركز الخدمة المحلي.

لإلغاء ممثل Child Support (إعالة الأطفال)، اتصل على الرقم 131 272 واطلب مترجمًا شفهيًا.

إذا اتصلت بنا، فستحتاج إلى الإجابة على بعض الأسئلة حول هويتك، حتى تتمكن من التأكد من أنك المتصل.



# Help to manage your payments and services

## What is a representative or nominee?

A representative or nominee is a person you choose to do things for you with Medicare, Centrelink or Child Support.

Depending on your arrangement, a representative can:

- ask us questions about payments and services for you
- tell us about changes to your circumstances
- manage your Centrelink or Medicare payments for you.

If you have a representative you can still:

- ask us questions
- give us information
- check your own details.

You can cancel or change your representative at any time.

## Who can be your representative

Your representative should be someone you trust, who will do what is best for you.

Your representative can help you a little bit or a lot.

For Centrelink they could:

- ask about your Centrelink business
- ask about and update your details
- be your payment or correspondence nominee or both.

A payment nominee means your payment goes to their bank account, not yours.

A correspondence nominee means they will get a copy of your letters and can make changes for you.

You can speak to our staff about which arrangement is best for you.

Your representative must:

- do what is best for you
- tell us about any changes that affect their ability to represent you

## How to set up an acting arrangement

### For Medicare

Someone can help you with Medicare if there is proof you cannot make decisions because of an illness, disability or someone has Power of Attorney.

### For Centrelink

To set up an acting arrangement you will need to fill out the right forms.

You can get these from:

- our staff at a service centre
- our website - *Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf* form (SS313)

You can also do this online using your Centrelink online account through myGov.

### For Child Support

You can call us on **131 272**, ask for an interpreter, and ask us about representatives. You can set one up over the phone or submit an authorisation form or letter through your myGov account.

## How to cancel an acting arrangement

When you no longer need their help, you must tell us. If you do not, they will still have access to your information and payments.

If you are worried about your safety, we can support you. You can visit one of our Service Centres or call us and ask to speak to a social worker. Call **000** if you are in immediate danger.

To cancel a Medicare representative under an acting arrangement, call **132 011**.

To cancel a Centrelink acting arrangement, call the Multilingual phone service on **131 202** or tell us at your local service centre.

To cancel a Child Support representative, call **131 272** and ask for an interpreter.

If you call us, you will need to answer some questions about who you are, so we can make sure it is you.